

## Matthew 6:13

NRSV: "And do not bring us to the time of trial, but rescue us from the evil one."

KJV: "And lead us not into temptation, but deliver us from evil: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen."

The Message: "Keep us safe from ourselves and the Devil. You're in charge! You can do anything you want! You're ablaze in beauty! Yes. Yes. Yes."

Aramaic version from "Prayers of the Cosmos":

"Deceived neither by the outer nor the inner - free us to walk your path with joy. From you is born all ruling will, the power and life to do, the song that beautifies all - from age to age it renews."

\*\*\*\*\*

Below is the complete version of the Lord's Prayer (Aramaic to English translation) from Prayers of the Cosmos by Neil Douglas-Klotz:

*O Thou! The Breathing Life of all, Creator of the Shimmering Sound that touches us.*

*Help us breathe one holy breath feeling only you-this creates a shrine inside, in wholeness.*

*Desire with and through us the rule of universal fruitfulness onto the earth.*

*Create in me a divine cooperation-from many selves, one voice, one action.*

*Grant what we need each day in bread and insight; substance for the call of growing life.*

*Erase the inner marks our failures make, just as we scrub our hearts of others' faults.*

*Deceived neither by the outer nor the inner-free us to walk your path with joy.*

*From you is born all ruling will, the power and life to do, the song that beautifies all-from age to age it renews.*